



Xeev Wisconsin

Department of Health Services
(Tuam Tsev Tswj Xyuas Cov Kev Kho Kab Mob Kev Nkeeg)

Tsab ntawv Declaration (Ntawv Plov Meej) rau Cov Kws Kho Mob Tshaj Lij (Living Will (Ntawv Txib Qhia)) yuav pab kom cov neeg laus hauv Wisconsin teev tau lawv cov kev siab nyiam ntawm cov txheej txheem cawm siav thiab kev txuas cov xov yas pub noj haus, thaum twg tus tib neeg mob kho tsis tau lawm los sis nyob rau qib kev zuav zaws lawm.

Ua tib zoo nyeem ob sab ntawm tsab ntawv thiab nkag siab zoo ua ntej koj yuav ua kom tiav thiab kos npe rau.

Yuav tsis muaj txoj kev tuav tseg los sis thim rov tej tshuaj, kev cawm siav los sis kev txuas xov yas pub noj haus yog tias tus kws kho mob, tus neeg pab kws kho mob los sis tus kws kho mob muaj ntawv tso cai pom zoo tias yog ua tej no yuav tsim muaj kev hnov mob thiab txo tsawg txoj kev xis nyob, thiab qhov kev hnov mob los sis kev tsis xis nyob yuav tso tsis tau cov kev hnov mob.

Yuav tsum tau muaj ob tug neeg tim khawv. Cov neeg tim khawv yuav tsum muaj hnub nyoog qis kawg yog 18 xyoo thiab tsis txheeb ze rau koj raws roj ntsha, kev txij nkawm los sis kev saws, thiab tsis muaj tes luag num them nuj nqi rau koj txoj kev kho mob. Cov neeg tim khawv yog tsis tau cov tib neeg uas lawv paub tias lawv muaj cai los sis muaj txoj kev yuav tau ib feem ntawm koj cov cuab yeej cuab tam. Tus neeg tim khawv yog tsis tau tus kws kho mob tu xyuas koj thaum lub caij kos npe rau tsab ntawv, tus neeg ua hauj lwm rau tus kws kho mob, lwm tus neeg hauv kev teev ntuj los sis tus neeg ua hauj lwm pab pej xeem, los sis ib tug neeg ntiav ua hauj lwm dua li tus neeg hauv kev teev ntuj los ssi neeg ua hauj lwm pab pej xeem hauv lub chaw neeg pw kho mob uas koj yog ib tug neeg mob nyob rau. Cov neeg tim khawv uas ua txoj kev zoo yuav tsis raug plaub ntug pej xeem los sis plaub ntug txhaum cai.

Thaum twg koj ua tiav thiab kos npe rau tsab ntawv:

- Yuav tsum khaws cia tsab tseem rau ib qho chaw zoo, muab cuag tau yooj yim thaum twg yuav siv.
- Koj yuav tsum qhia kom cov neeg txheeb ze thiab cov phooj ywg ras paub tias koj tau kos npe rau tsab ntawv thiab koj muab nws khaws cia rau qhov twg.
- Luam ib tsab cia nrog cov ntaub ntawv ntawm koj tus kws kho mob, neeg pab kws kho mob thiab kws kho mob muaj ntawv tso cai. Koj muaj tes luag num yuav tau faj seeb qhia rau koj tus kws kho mob, neeg pab kws kho mob los sis kws kho mob muaj ntawv tso cai txog txoj kev muaj tsab Declaration (Ntawv Plov Meej). Tus kws kho mob, neeg pab kws kho mob los sis kws kho mob muaj ntawv tso cai uas tau kev faj seeb lawm yuav tsum muab tsab Declaration (Ntawv Plov Meej) khaws nrog koj cov ntawv teev kab mob kev nkeeg.
- Yeej muab tau tsab ntawv zwm cia zoo, them ib qho nqi nrog Register in Probate (Zwm rau Kev Faib Cuab Yeej Cuab Tam) nyob rau hauv koj lub cheeb koog nyob rau, tiam sis tsis tag yuav zwm cia. Qhov nqi zwm rau hauv Register in Probate (Zwm rau Kev Faib Cuab Yeej Cuab Tam) yog teeb ua \$8 los ntawm lub Xeev.

Yuav siv tau daim Declaration (Ntawv Plov Meej) uas yog daim tseem los sis daim luam uas pom tseeb los sis daim xa hauv tshuab xa ntawv.

Yog tias koj puav leej muaj daim Declaration (Ntawv Plov Meej) rau Cov Kws Kho Mob Tshaj Lij thiab daim Power of Attorney for Health Care (Ntawv Muab Kev Tso Cai Tam rau Kev Kho Mob), cov kev cai ntawm daim Power of Attorney for Health Care (Ntawv Muab Kev Tso Cai

Tam rau Kev Kho Mob) yuav muaj cai dua tag nrho lwm cov kev cai cuam tshuam muaj los ntawm daim Declaration (Ntawv Plov Meej) rau Cov Kws Kho Mob Tshaj Lij uas siv tau.

Yuav muab tau plaub daim Declaration (Ntawv Plov Meej) rau Cov Kws Kho Mob Tshaj Lij pub dawb rau txhua tus uas xa lub hnab ntawv loj li hom lag luam siv rau Living Will (Ntawv Txib Qhia) uas lo nqi xa mus rau, Division of Public Health, PO Box 2659, Madison, Wisconsin 53701-2659. Koj leej luam tau daim tsis tau sau dab tsi kom muaj ntau daim ntxiv. Puav leej muaj tsab ntawv no nyob rau ntawm Department of Health Services (Tuam Tsev Tswj Xyuas Cov Kev Kho Kab Mob Kev Nkeeg) qhov Vas Sab <https://www.dhs.wisconsin.gov/forms/advdirectives/index.htm>.

**COV LUS QHIA TXOG DAIM DECLARATION TO HEALTH CARE PROFESSIONALS
(NTAWV PLOV MEEJ RAU COV KWS KHO MOB TSHAJ LIJ)**

Cov Ntsiab Lus Txhais

“Declaration (Ntawv Plov Meej)” txhais tau tias yog ib daim ntawv muaj neeg tim khawv pom teev los ntawm tus neeg plov meej kev txiav txim txaus siab yeem siv raws li Xeev Txhooj Cai (1), tiam sis tsis yog tag rau hom los sis txoj kev uas teev muaj rau ntawm nqe Xeev Txhooj Cai 154.03(2).

"Department (Tuam Tsev)" txhais tau tias yog lub Department of Health Services (Tuam Tsev Tswj Xyuas Cov Kev Kho Kab Mob Kev Nkeeg).

“Txuas xov yas pub noj haus” txhais tau tias yog tus kav yas uas tso kua zaub mov los sis kua dej mus yug lub cev ntawm cov leeg, lub plab, qhov ntswg, qhov ncauj los sis lwm qhov chaw tho ntawm lub cev rau tus neeg mob tsim nyog.

“Kev mob kho tsis tau lawm” txhais tau tias yog ib yam kev raug mob los sis muaj kab mob uas kev kho kab mob kev nkeeg ntsuas pom tias yuav tuag kiag, yog li ntawd kev siv qhov txheej txheem cawm siav tsuas tuav txoj sia tsis tu mus ntev me ntsis xwb.

“Qib kev zuav zaws” txhais tau tias yog ib txoj kev mob uas kev kho kab mob kev nkeeg ntsuas pom tias tus txha caj qaum mus rau lub hlwb yeej tsis ua hauj lwm hlo li thiab kho tsis tau rov zoo thiab ua rau kev muaj mob mus ib txhis thiab cawm tsis tau lub hlwb kom ua hauj lwm thiab kev meej pem thiab kev tsis nti teb hlo li uas qhia tau tias lub hlwb khiav li cas, txawm yog lub cev tseem sov, plawv tseem dhia.

“Tus neeg mob tsim nyog” txhais tau tias yog tus neeg plov meej kev txiav txim uas ntsuas pom thiab muaj ntawv sau ua pov thawj los ntawm ob tug kws kho mob tshaj lij uas ib tug kws kho mob yeej yog tus tu xyuas kiag tus neeg plov meej kev txiav txim, txog ib yam kev mob kho tsis tau lawm los sis qib kev zuav zaws lawm.

“Tus kws kho mob tshaj lij tu xyuas kiag” txhais tau tias yog ib tug kws kho mob tshaj lij uas nws tes luag num loj yeej yog txoj kev kho kiag tus neeg mob.

“Kws kho mob muaj ntawv tso cai” txhais tau tias yog ib tug neeg muaj ntawv tso cai kho mob raws ch. 154 uas muaj pov thawj kev kawm los ntawm lub teb chaws txoj kev pom zoo los ntawm pab thawj kav xwm rau txoj kev tu mob xws li tus kws kho mob nurse practitioner, tus neeg muaj ntawv tso cai pab poj niam yug me nyuam, tus neeg muaj ntawv tso cai txhaj tshuaj loog, los sis tus neeg kho mob tshwj xeeb hauv tsev kho mob.

“Kws kho mob tshaj lij” txhais tau tias yog cov nram no: tus kws kho mob muaj ntawv tso cai raws li ch. 154, tus neeg pab kws kho mob muaj ntawv tso cai raws ch. 154, los sis tus kws kho mob muaj ntawv tso cai.

“Lub tsev neeg mob pw kho” muaj qhov ntsiab lus txhais raws Xeev Txhooj Cai 50.135(1) thiab txuam muaj cov tsev tu neeg mob nyob rau hauv zej zog raws li txhais los ntawm Xeev Txhooj Cai 50.01(1g).

“Txheej txheem cawm siav” txhais tau tias tej kev kho mob los sis kev cuam tshuam txoj kev mob uas, raws li kws kho mob tshaj lij tu xyuas kiag pom tias yuav ua rau txoj sia tsis tu mus ntev me ntsis tiam sis tsis yog ua tau kom txhob tuag thaum siv rau tus neeg mob tsim nyog.

“Txheej txheem cawm siav” yog kev pab rau txoj kev ua pa, kev ntsuas plawv dhia, kev ntsuas ntshav dhia, kev lim raum thiab lwm cov txheej txheem zoo xws li no, tiam sis tsis yog (a) kev txo txoj kev hnov mob los ntawm kev muab tshuaj los sis tej txheej txheem kho mob; los sis (b) kev pub noj los sis haus.

Cov Txheej Txheem Kev Kos Npe Rau Cov Declarations (Ntawv Plov Meej)

Tus neeg plov meej kev txiav txim yuav tsum tau kos npe rau daim Declaration (Ntawv Plov Meej) tim ntsej tim muag ntawm ob tug neeg tim khawv. Yog tias tus neeg plov meej kev txiav txim lub cev ntaj ntsug tsis muaj peev xwm kos npe tau rau daim Declaration (Ntawv Plov Meej), yuav tsum kos tus neeg plov meej kev txiav txim lub npe rau daim Declaration (Ntawv Plov Meej) tim ntsej tim muag ntawm cov neeg tim khawv los sis lwm tus neeg raws li tus neeg plov meej kev txiav txim cov lus qhia thiab tim ntsej tim muag ntawm nws; kev kos npe zoo li no yuav tsum yog muaj los sis lees paub los ntawm tus neeg plov meej kev txiav txim tim ntsej tim muag nrog ob tug neeg tim khawv.

Kev Muaj Feem Xyuam Declaration (Ntawv Plov Meej)

Cov kev xav tau los ntawm tus neeg mob tsim nyog yuav muaj cai tshaj txoj kev muaj feem xyuam ntawm daim Declaration (Ntawv Plov Meej). Yog tias tus neeg mob tsis muaj peev xwm thaum lub caij txiav txim los tuav los sis thim cov txheej txheem kev cawm siav los sis txuas cov xov yas khoom noj haus, yuav siv tau daim Declaration (Ntawv Plov Meej) raws tshooj no.

Kev Thim Rov Daim Declaration (Ntawv Plov Meej)

Tus neeg plov meej kev txiav txim yuav thim rov tau daim Declaration (Ntawv Plov Meej) txhua lub sij hawm yog ua ib yam nram no:

- 1) Tus neeg plov meej kev txiav txim muab tso tseg tsis siv lawm, ua puas tsis zoo yuav lawm, rhuav, hlawv, dua los sis lwm txoj kev rhuav pov tseg los sis lwm tus neeg ua raws li tus neeg plov meej kev txiav txim tau cob qhia thiab yeej ua tim ntsej tim muag ntawm tus neeg plov meej kev txiav txim.
- 2) Tus neeg plov meej kev txiav txim sau tsab ntawv kev thim, kos npe rau thiab rau hnuv tim rau kom thim rov.
- 3) Tus neeg plov meej kev txiav txim hais ua lus qhia nws txoj kev xav thim rov daim Declaration (Ntawv Plov Meej), tiam sis tsuas yog tus neeg plov meej kev txiav txim los sis tus neeg sawv cev tam tus neeg plov meej kev txiav txim faj seeb qhia rau tus kws kho kiag tus neeg mob, tus neeg pab tus kws kho mob los sis tus kws kho mob muaj ntawv tso cai kho mob txog txoj kev thim.
- 4) Kev siv lwm daim Declaration (Ntawv Plov Meej) teev muaj tom qab.

Tus kws kho kiag neeg mob, tus neeg pab kws kho mob los sis tus kws kho mob muaj ntawv tso cai kho mob yuav tsum teev cia rau hauv tus neeg plov meej kev txiav txim cov ntau ntawv thaum lub sij hawm, hnuv thiab qhov chaw muaj txoj kev thim thiab lub sij hawm, hnuv thiab qhov chaw yog tias txawv, tias nws xav faj seeb txog txoj kev thim rov.

Cov Plaub Ntug

Tsis muaj ib tug kws kho mob, neeg pab kws kho mob los sis kws kho mob muaj ntawv tso cai, lub tsev neeg mob pw kho los sis kws kho mob tshaj lij uas ua raws li cob qhia los ntawm ib tus kws khws kho mob, neeg pab kws kho mob los sis kws kho mob muaj ntawv tso cai yuav raug plaub ntug kev ua txhaum cai los sis raug plaub ntug pej xeem, los sis raug nplua rau txoj kev coj yam ntxwv tsis tshaj lij ntawm ib yam twg nram no:

- 1) Kev koom nrog txoj kev tuav tsev los sis thim rov cov txheej txheem kev cawm siav los sis txuas cov xov yas pub noj haus raws Ch. 154, subchapter II.
- 2) Kev tsis ua raws txoj kev thim rov tshwj tsis tus tig neeg los sis lub chaw yeej ras paub txog txoj kev thim rov.
- 3) Kev tsis ua raws daim Declaration (Ntawv Plov Meej), tshwj tsis yog tus kws kho mob, tus neeg pab kws kho mob los sis tus kws kho mob ntawv tso cai yog tu tsis ua raws daim Declaration (Ntawv Plov Meej) ntawm ib tug neeg mob tsim nyog thiaj li xam tau tias yog kev coj tsis tshaj lij yog tias tus kw skho mob, tus neeg pab kws kho mob los sis tus kws kho mob muaj ntawv tso cai tsis kam los sis tsis sim ua txoj kev zoo los hloov tus neeg mob mus rau lwm tus kws kho mob, neeg pab kws kho mob los sis kws kho mob muaj kev tso cai uas yuav kom ua raws li daim Declaration (Ntawv Plov Meej).

**THOV UA TIB ZOO NYEEM THIAB NKAG SIAB TSAB NTAWV
UA NTEJ KOJ MUAB UA TIAV THIAB KOS NPE RAU**

**DECLARATION TO HEALTH CARE PROFESSIONALS (NTAWV PLOV MEEJ RAU COV
KWS KHO MOB TSHAJ LIJ) (WISCONSIN LIVING WILL (NTAWV TXIB QHIA))**

Kuv, _____

yeej meej pem siab ntsws, txaus siab teev kuv txoj kev xav tau tias kuv tsis xav kom ncuu kuv txoj kev tu siav raws li cov xwm txheej uas teev muaj rau hauv tsab ntawv no. Raws li cov xwm txheej ntawd, kuv qhia tias kuv muaj txoj cai tuag zoo. Yog tias kuv tsis muaj peev xwm qhia tau txoj kev siv cov txheej txheem cawm siav los sis txuas cov xov yas pub noj haus, kuv xav kom kuv lub tsev neeg thiab tus kws kho mob, tus neeg pab kws kho mob los sis tus kws kho mob muaj ntawv tso cai ua raws tsab ntawv no uas yog kuv xav siv tau kuv txoj cai ua zaum kawg los tsis kheev muaj kev kho mob los sis kev phais mob.

1. Yog kuv muaj **KEV MOB KHO TSI TAU LAWM**, raws li ntsuas pom los ntawm tus kws kho mob, tus neeg pab kws kho mob los sis tus kws kho mob muaj ntawv tso cai, uas tau ntsuam xyuas kuv kiag, thiab yog tias tus kws kho mob uas ntsuam xyuas kuv kiag puav leej pom zoo rau txoj kev txiav txim, kuv tsis xav ncuu ntev kuv txoj kev tu siav thiab kuv tsis xav kom siv cov txheej txheem cawm siav. Ntxiv mus, cov nram no yog kuv cov lus cev txog txoj kev txuas cov xov yas pub noj haus:

XAV TAU, kuv xav kom txuas cov xov yas pub noj haus yog tias kuv muaj kev mob kho tsis tau lawm.

TSI XAV TAU, kuv tsis xav kom txuas cov xov yas pub noj haus

Yog tias koj tsis tau kos rau ib kem twg, ces yuav txuas cov xov yas pub noj haus.

2. Yog kuv muaj **QIB KEV ZUAV ZAWS**, raws li ntsuas pom los ntawm tus kws kho mob, tus neeg pab kws kho mob los sis tus kws kho mob muaj ntawv tso cai, uas tau ntsuam xyuas kuv kiag, thiab yog tias tus kws kho mob uas ntsuam xyuas kuv kiag puav leej pom zoo rau txoj kev txiav txim, nram no yog kuv cov lus cev txog txoj kev siv cov txheej txheem cawm siav:

XAV TAU, kuv xav kom siv cov txheej txheem cawm siav yog tias kuv mob txog qib kev zuav zaws lawm.

TSI XAV TAU, kuv xav kom siv cov txheej txheem cawm siav yog tias kuv mob txog qib kev zuav zaws lawm.

Yog tias koj tsis tau kos rau ib kem twg, ces yuav siv cov txheej txheem cawm siav.

3. Yog kuv muaj **QIB KEV ZUAV ZAWS**, raws li ntsuas pom los ntawm tus kws kho mob, tus neeg pab kws kho mob los sis tus kws kho mob muaj ntawv tso cai, uas tau ntsuam xyuas kuv kiag, thiab yog tias tus kws kho mob uas ntsuam xyuas kuv kiag puav leej pom zoo rau txoj kev txiav txim, nram no yog kuv cov lus cev txog txoj kev txuas cov xov yas pub noj haus:

XAV TAU, kuv xav kom xav kom txuas cov xov yas pub noj haus yog tias kuv mob txog qib kev zuav zaws lawm.

TSI XAV TAU, kuv tsis xav kom txuas cov xov yas pub noj haus yog tias kuv mob txog qib kev zuav zaws lawm.

Yog tias koj tsis tau kos rau ib kem twg, ces yuav txuas cov xov yas pub noj haus.

Yog tias koj txaus siab xav tau ncauj lus ntxiv txog cov ntsiab lus tseem ceeb uas siv rau hauv daim ntawv no, mus xyuas ntu 154.01 hauv Wisconsin Cov Txhooj Cai los sis cov ncauj lus nrog tsab ntawv no.

CEEB TOOM: Koj thiab 2 tug neeg tim khawv yuav tsum kos npe thoov txhij rau tsab ntawv no.

Hnub _____ Kos Npe _____

Chaw Nyob _____ Hnub Yug _____

Kuv ntseeg tias tus tib neeg uas kos npe rau tsab ntawv no yeej mee pem. Kuv yog ib tug neeg laus thiab tsis txheeb ze rau tus neeg kos npe rau tsab ntawv no raws roj ntsha, kev txij nkawm los sis kev saws. Kuv tsis muaj cai tau thiab tsis xav aws tej feem dab tsi ntawm tus neeg cov cuab yeej cuab tam thiab tsis muaj txoj cai txwv kuv ntawm txoj kev ua ib tug neeg tim khawv.

Neeg Tim Khawv Kos Npe _____ Hnub Kos Npe _____

Sau Npe _____

Neeg Tim Khawv Kos Npe _____ Hnub Kos Npe _____

Sau Npe _____

COV LUS TXIB QHIA RAU TUS KWS KHO MOB TU XYUAS KIAG, TUS NEEG PAB KWS KHO MOB, LOS SIS TUS KWS KHO MOB MUAJ KEV TSO CAI

1. Tsab ntawv no tsis muab kev tso cai rau txoj kev tuav tseg los sis thim rov cov txheej txheem kev cawm siav los sis kev txuas cov xov yas pub noj haus yog tias tus kws kho mob, tus neeg pab kws kho mob los sis tus kws kho mob muaj ntawv tso cai, uas ib tug yeej yog tus kws kho mob tshaj lij tu xyuas kiag, yeej tau ntsuam xyuas thiab sau kev pom zoo rau hauv ntaub ntawv tias tus neeg mob muaj txoj kev mob kho tsis tau lawm los sis mob txog qib kev zuav zaws.
2. Cov kev xaiv hauv tsab ntawv no yog teev los ntawm tus neeg laus muaj cuab kav. Raws li txoj cai, yuav tsum tau ua raws li tus neeg mob tau teev cov kev xav tau tshwj tsis yog koj ntseeg tias kev tuav tseg los sis kev thim cov txheej txheem cawm siav los sis txuas cov xov yas pub noj haus yuav tsim muaj kev mob rau tus neeg mob los sis txo tsawg txoj kev xis nyog thiab yuav txo tsis tau qhov kev hnov mob los sis tsis xis nyob los ntawm cov kev pab. Yog tias tus neeg mob teev cov kev xav tau cov txheej txheem cawm siav los sis txuas cov xov yas pub noj haus, yuav tsum tau ua raws cov lub txib qhia no.
3. Yog tias koj xav tias koj yuav ua tsis tau raws li tsab ntawv no, koj yuav tsum tau ua tib zoo muab tus neeg mob hloov mus rau lwm tus kws kho mob, neeg pab kws kho mob los sis kws kho mob muaj ntawv tso cai uas yuav kam ua raws. Yuav xam tias yog kev coj yam ntxwv tsis tshaj lij yog tias tsis kam los sis tsis muaj peev xwm ua tib zoo sim.
4. Yog tias koj paub tias tus neeg mob cev xeeb me nyuam, tsab ntawv no siv tsis tau rau thaum nws lub cev xeeb muaj me nyuam.

* * * * *

Tus neeg uas teev muaj daim ntawv txib qhia no yuav siv tau qhov chaw nram no los teev qhia cov npe ntawm cov tib neeg thiab cov neeg muab kev kho mob uas nws tau luam tsab ntawv no rau:
